KAWAII CORNER
PRESENTS

Ayakashi Hisen
By Kyoko Kumagai

Chapter 8

Scanner: Alicelj
Translator: Aiko_chan
Editor: i-Yume
Proofreader: Helen
Q-cer: i-Yuuki

kawaii_corner@hotmail.co
kawaii-corner.livejournal.com
crunchyroll.com/group/Kawaii_Corner

くまがい杏子
Miku, I only live to protect you
未來，守護你是我的"存在意義"
あやかし扇
人気!!話題集中連載第8回目

あやかし緋扇

コミン娘が

体験した…

本当にあった怖い話 大募集

「あやかし緋扇」の未来のような、
怖い体験をしたこと…あこ？
あなたが実際に体験した、
怖くて不思議な話を大募集!!
優秀な作品は、Sho-Comに載っちゃうよ!

あなたの怖い体験
聞かせてください…

怖い実体験は
誌面で紹介＆
ゴーカ賞品も
当たるよ!!

例えばこんな怖い体験は？

笑い声…

気配を感じて
振り返った先には…!?

誰かに
ずっとつけられてた…

携帯機種化粧ブリ

ニンテンドー3DS 1名

準グランプリ

デジタルカメラ 2名

入選

～10名

応募のきまり

ガキの場合

怖い話の場合は、郵便ハガキのウラに「体験した怖い話」を書いてね ハガキのオモテに あなたの「郵便番号 住所 氏名 年齢 学年 電話番号を必ず書いて、忘れないでね

女子の場合

怖い話の場合は、便せんなどに3枚以内に書いて 封筒で応募してね その便せんのウラと 封筒のウラに 郵便番号 住所 氏名 年齢 学年 電話番号を必ず書いて 忘れないでね

あて先 〒101-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1
Sho-Comi12号「本当にあった怖い話大募集」係

しめきり 2011年6月4日(土) 当日消印有効

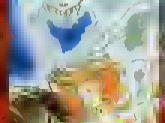
審査員 くまがい杏子先生
Sho-Comi編集部

発表 Sho-Comi16号
「Sho-Comi」にて

※ご応募いただいた方の個人情報は、本企画の審査・結果発表・賞品発送のために使用し、それ以外の目的では使用しません。

◆イラスト くまがい杏子 ◆デザイン イアリング スタジオ ◆撮影 星名智子

くまがい杏子先生の怖い体験は…



FALLING
...

CONSCIOUSNESS WENT SOMEWHERE ELSE
SOMEWHERE FAR
HEADING TOWARDS
THE PLACE WHERE
THE MEMORY WAS
...

IN THE MIND,

I CANNOT STOP RECALLING.

あやかし紅扇

◆これまでのおはなし◆

◆未来はある日、雪路が自殺め、雪に嫌われるように、そんな未来を雪から遠ざけるのは神社の跡取り息子の隆。

◆未来の死んだ兄・青海の旧友で私服の雪に青海の死んだ原因は隆にあると告げられ、気持ちがすれ違ってしまう2人。けれど、未来を死んでも護ると言う隆の覚悟を知り、自分の隆への想いに気付いた未来。

◆未来が雪に嫌われる原因を調べ始めた未来と隆の3人だったが、原因の核心に触れた隆は、逆に白狐子孫の呪いをかけられてしまう。1日以内にその呪いを解かなければ、隆が死んでしまう！そして、前世で結ばれた未来と隆の縁。前世で隆を殺し、未来に討たれた者が雪となって現世で2人を襲う。隆は未来とともに雪を封印することができるのか…？

drop
drop
ruin

DON'T CRY ...
MIOU
IT'S GOOD TO BE ABLE TO MEET YOU.

IF I COULD
I WISH TO HOLD YOUR HANDS AND STAY WITH YOU TILL THE VERY END.
IT WAS YOU WHO TAUGHT ME, WHO WAS ON THE SICKBED AND HAD GIVEN UP EVERYTHING, THE IRREPLACEABLE LOVE.
AS LONG AS I AM AT MIOU'S SIDE, MY WORLD WILL BE SHINING AND SPARKLING.

I AM SORRY.
PERHAPS WE WILL FALL IN LOVE AND BE HAPPY TOGETHER.
IF WE CAN MEET,
IN THE AFTER-LIFE
RYOU
WE... MADE A PROMISE ...
SLIP
OFF
sob
sob
離境漢化組
www.alicelj.com

WAH!
rustle
I AM SORRY
MY MOST BELOVED

I FAILED TO PROTECT YOU
EH?
WHY DID I FALL ASLEEP ...
daze
AH

RYOU!!
猛
然
shock
!
thump
HOW MUCH TIME HAD PASSED AFTER THAT?

撲通
HIJIRI-SENSEI...? WHY ISN'T HE HERE!?
A FEW HOURS? OR A DAY?
撲通
撲通

sfx thump (3x)

thump
WAS TOO REAL
..THE DREAM JUST NOW

RYOU!

離境漢化組
www.lihceh.com

DIED
...
DRIP
...
UNLUCKY...!
...I'M
SORRY...
IT'S
SO...
ぴゅ

hug
離境漢化組
www.ahcelj.com
WE MADE A PROMISE RIGHT? I'LL USE MY WHOLE LIFE TO PROTECT YOU.
WE...
WHA
WHAT IS THIS-
撲通
SO IT'S OKAY
PLEASE BELIEVE ME.
thump

sfx: thump

I AM COAXED LIKE A CHILD!?
Stiffened
caress
caress
STOP IT RIGHT NOW!
STOP THIS JOKE
IF YOU THINK YOU CAN STOP ME FROM CRYING LIKE THIS THEN YOU MADE A HUGE MISTAKE!!
stop crying
I AM NOT A CHILD !!
so embarrassing
BUT
WHY CAN'T I SAY IT OUT
BEING HUGGED SO TIGHTLY
13

醉境漢化組
www.alcelj.com

IT CAN BE FOUND ON THE INTERNET !?
NO THE ONLY THING WHICH CAN BE CLEARLY JUDGED IS THE COSTUME IS "SHIRA-BYOUSHI"
"SHI-RA-BYOU-SHI"
thump
It's amazing

SHIRA-BYOUSHI IS

A KIND OF DANCE WHICH IS QUITE POPULAR SINCE LATE HEIAN PERIOD UNTIL KAMAKURA PERIOD

thump

Shirabyoushi

...WHY IS IT ...LIKE

thump

I'VE HEARD THIS VOICE AT SOMEWHERE

AND THIS IS THE PERFORMER.

thump

BECAUSE OF THEY FREQUENTLY PERFORM IN THE NOBLES' MANSIONS

SOME FAMOUS ONES MAY FALL IN LOVE WITH SOME OF THEM AND THEY BECAME LOVERS.

SHE

I'M AFRAID SHE IS ONE OF THEM

MIKU

離境漢化組
www.lilicelf.com

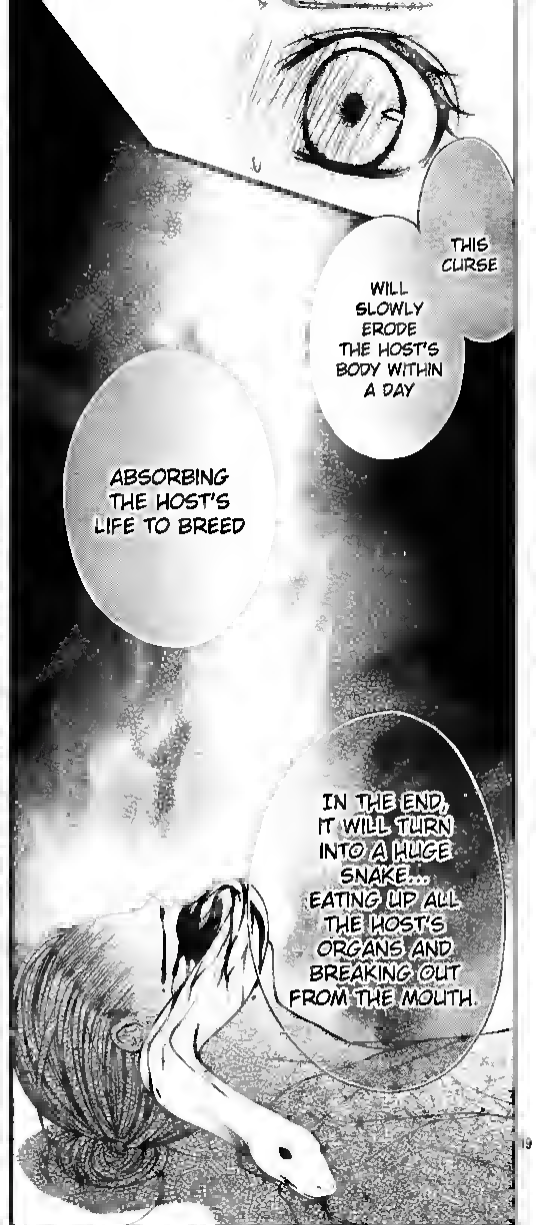
離境漢化組
www.alicelj.com

離境漢化組
www.ahcelj.com

thump
BLOOD IS BOILING
I COULDN'T BELIEVE IT AT FIRST
BUT WHEN I THINK CAREFULLY, THIS IS LOGICAL
IF WE JUDGE FROM WHY MIKU IS BEING ATTACKED BY SPIRIT AND WHAT SHE SAID BEFORE SHE PASSED OUT
離境漢化組
www.alicelj.com
BEFORE I PASSED OUT?
"IF THE PERSON WHO APPLY THE CURSE IS NOT BEATEN DOWN WITHIN A DAY"
"RYOU WILL DIE"
AH ...!
I'M SORRY I SAID SOME-THING SO RIDICULOUS
NO
THIS IS REAL

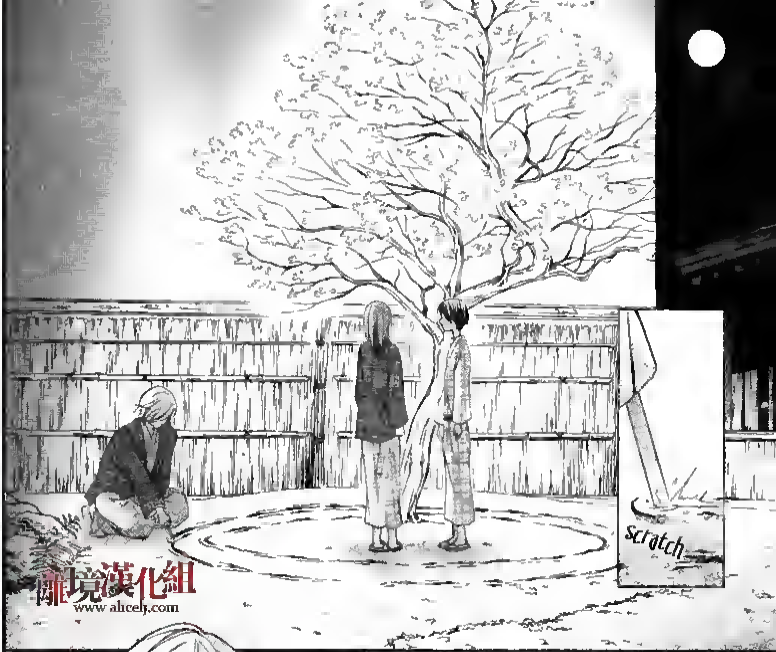
くまがい杏子
フラワーコミックス ニュース
FC NEWS

大好評で発売中!!
全2巻
完全無双の御曹司 あこと、
御曹司嫌いの庶民、コボーリ万能の執事、
ゆでじ、放題の3人組に狩りこまれっぱなしの
ひなこ。そんな二人の出会で不可解
な事件が次々起きて…!?
各巻定価420円(税込)*発行 集英社
一時休刊中
変色アゲハ 全7巻
瞳時間 全7巻
放課後オレンジ 全5巻
はつめいプリンセス 全3巻
お隣様のごほうび



www.tlcdj.com

THE CLUE OF GIYUU'S RESIDENCE
IS ASLEEP IN MIKU'S MIND
I THINK THERE MIGHT BE SOME SUFFERING MEMORIES.
BUT CAN YOU ALLOW ME TO WAKE THEM UP?
...YES...
YOU'S MEMORY AFTER HIS DEATH...
grip
靜境漢化組



暗境漢化組
www.ahcelj.com

翻译汉化组
www.zhcn.com

離境漢化組
www.ahceij.com

FIGURES AND VOICES
FLOWING INTO MY MIND SLOWLY
WOW...
THE THING I WANT TO KNOW THE MOST
IS MIKU'S MEMORIES AFTER I DIED
離境漢化組
www.ahcelj.com
SHIRA-BYOUSHI ...?
WHIRLING NON-STOP AND DANCING
SHE SEEMS HAPPY
THAT IS
...HUH

THE ONE WHO FELL IN LOVE
IS LOOKING AT ME
REALLY HAPPY...
RYOUHA-SAMA
離境漢化組
www.alicelj.com

離境漢化組
www.alicsh.com

AH
sfx. thump
GIYUU...!

I AM GI-XUU ...
離境漢化組
www.abcen.com
MIKU-SAN
MIKU-SAN
NO ...
I DON'T WANT TO
SEE ANYMORE ...

I DON'T WANT TO LET RYOU ...
SO TERRIBLE
THE UGLY ME
I DON'T WANT TO LET RYOU SEE
HATE BY SOMEONE I LIKE
離境漢化組
www.alicelj.com
13